

**ELOGIOS**  
**DEL SANTO REY**  
**D.<sup>N</sup> FERNANDO,**

**PUESTOS EN EL SEPULCRO DE SEVILLA**

**EN HEBREO , Y ARABIGO.**

*Hasta hoy no publicados.*

**CON LAS INSCRIPCIONES LATINA , Y CASTELLANA.**

**DEDICADOS**

**AL REY N. SEÑOR.**

*Por el P. M. Fr. Henrique Florez , Cathedratico de Theologia de la  
Universidad de Alcalá , y Ex-Provincial de su Provincia de Cas-  
tilla del Gran Padre S. Augustin.*



**En Madrid : por ANTONIO MARIN : año de MDCCLIV.**

**Con las licencias necesarias.**

AL REY N. SEÑOR  
D. FERNANDO VI.



*Ale, SEÑOR, à luz lo que no merecia haver estado oculto: los Elogios del glorioso antecessor de V. Mag. SAN FERNANDO, glorioso en vida, glorioso en muerte, y glorioso hasta en el mismo Sepulcro, por haverse gravado su Epitaphio, qual ninguno de otro Monarca en quatro idiomas, à fin que dando voces los Marmoles en diferentes lenguas, fuesse notoria al Orbe la fama de aquel Heroyco Principe, Domador del Barbaro, Triunphador del Mundo, Conquistador del Cielo.*

# INSCRIPCIONES


QUE EXISTEN EN SEVILLA EN EL ALTAR  
DEL SANTO REY D. FERNANDO,

Y NO SE HAN PUBLICADO HASTA HOY.



Ntes de publicar los dos Tomos primeros de la España Sagrada , deseè lograr copias de las Incripciones Hebrea , y Arabiga del Sepulcro del glorioso Rey S. Fernando , como testimonio que serian decisivo del modo de reducir la Era Española à los años de Christo , si combinadas las Epocas de los Hebreos , y Arabes , con las nuestras , saliesse todas contestes en un año. El medio era muy proporcionado con el fin , y éste digno de empeño : pero las dificultades retardaron el deseo : pues lo peregrino de las lenguas en que se dispusieron aquellos Epitaphios ; la fatiga necesaria para sugetarse à copiar caractères no conocidos , y la notable distancia del lugar ; ni me permitian à mi passar allà , ni facilitaban sugeto de quien poder valerme. Degè pues de poner lo que omitieron todos los Escritores Sevillanos : pero quedè à la mira de si llegaba à proporcionarse coyuntura , como en efecto me la facilitò

Ca-

בזה המקום הוא קבר המלך הגדול דם פואנדרו  
 אדוֹז קשתילה וטליטלה וליֹז וגליסיה ואשביליה  
 וקוטבה ומרסיה וגיאז תהי נפשו בגן עדן אשר  
 לכד כל ספור הישר הצדיק המשן המגדול  
 הגבור החסיד הצני והירא מ"י העובד אותו כל  
 ימי אשר שבר ואבד כל אויביו והרים וכבד כל  
 אֹה ב"ו ולכד מדינת אשביליה אשר היא   
 ראש כל ספור ונפטר בה בליל יום ששי  
 שנים ועשרים יום לחדש סיון שנת חמשת  
 אלפים ושתים עשרה לבריאת עולם.

EPITAPHIVM. DIVI. FERDINANDI. ARABICE.

هَذَا هُوَ قَبْرُ الْمَلِكِ الْمَعْرُوفِ كَرِيمٍ وَهُوَ فِي حَقِّهِ كَرِيمٌ  
وَاللَّهُ بِهِ وَطَّلَعَ كَرِيمٌ وَوَلَدٌ وَهُوَ فِي حَقِّهِ كَرِيمٌ  
قَدِيمٌ وَهُوَ كَرِيمٌ وَمِنْ سَائِرِ سُلْطَانِيَّةِ الْمُلْكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
لِسَائِرِ جَمَاعَةِ الْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ  
عَنْ أَيْدِي سَائِرِ الْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ  
بِأَمْرِهِ الْمَلِكِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَاللَّهُ لَهُ رَحْمَةٌ كَرِيمَةٌ  
صَدَقَ اللَّهُ وَرَدَّ وَأَكْرَمَ جَمَاعَةَ الْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ  
طَعْنٌ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَسْكِينِ  
بِأَمْرِهِ الْمَلِكِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَاللَّهُ لَهُ رَحْمَةٌ كَرِيمَةٌ